

Informacje na temat transakcji swapów walutowych

Niniejsza broszura przedstawia informacje ogólne na temat transakcji swapów walutowych, które mogą być zawierane z Danske Bankiem. Walutowa transakcja swapowa może być zawarta jako transakcja w obrocie pozagiełdowym z Danske Bank jako kontrahentem.

Information about Forward Swap transactions

This fact sheet provides general information about currency swap transaction that can be traded through Danske Bank. A swap transaction can be entered into as an OTC transaction with Danske bank as counterparty.

CZYM JEST TRANSAKCJA SWAPA WALUTOWEGO?

Transakcja swapa walutowego, jest wiążącą obydwie strony umową o wymianę określonej kwoty waluty po stałym kursie w określonej dacie w najbliższej przyszłości oraz o odwrócenie takiej transakcji po innym stałym kursie w dacie zapadalności transakcji swapowej.

WHAT IS A CURRENCY SWAP TRANSACTION?

A currency swap transaction is a binding agreement between two parties to exchange a specific currency amount at a fixed exchange rate at a near date and to reverse the transaction at another fixed exchange rate at the maturity date of the swap.

WYKORZYSTYWANIE TRANSAKCJI SWAPA WALUTOWEGO

Transakcje swapa walutowego zazwyczaj zawiera się w celu zarządzania płynnością w związku z przepływami pieniężnymi w walucie obcej.

USING CURRENCY SWAP TRANSACTIONS

A currency swap transaction is generally used to manage liquidity in connection with cash flows in foreign currency.

Duńska firma dysponuje od pewnego czasu nadwyżką płynności w USD, ale jednocześnie ma pewne stałe zobowiązania w USD. Firma ta może

A Danish company has excess USD liquidity for a period of time, but payables in USD in general. The company can use a currency swap to exchange the USD

skorzystać z transakcji swapa walutowego w celu wymiany posiadanej płynności w USD na DKK, aby pokryć ewentualnie powstałe w tym okresie ujemne saldo na swoim rachunku w DKK. W momencie zapadalności transakcji swap, kwota w USD zostaje zwrócona duńskiej firmie w zamian za zapłatę dokonaną w DKK. Firma wówczas może zapłacić swoją fakturę w USD bez narażania się na zmiany kursów walut, co miałyby miejsce, gdyby musiała ona najpierw wymienić USD na DKK w celu pokrycia ujemnego salda, a następnie z powrotem wymienić DKK na USD w terminie zapłaty faktury.

Transakcje swapa walutowego można zasadniczo podzielić na dwie przeciwstawne jednocześnie zawierane transakcje walutowe typu forward: „pierwszą nogę” i „drugą nogę”.

liquidity into DKK to cover any negative balance in his DKK account in the period. When the swap transaction matures, the USD amount is returned to the company against paying DKK. The company is able to pay his invoice in US Dollars without being exposed to exchange rate fluctuations in the period, which would have been the case if the USD was exchanged to DKK in the start and exchanged back, when invoice should be paid.

A currency swap transaction can essentially be broken down into two opposite forward currency transactions simultaneously, one near leg against one far leg.

WYCENA TRANSAKCJI SWAPA WALUTOWEGO

Cena swapa walutowego w USD na DKK jest determinowana przez następujące czynniki:

- Aktualny kurs rynkowy, M (kurs spot)
- Stopy procentowe w kwotowanej walucie DKK przy zakupie lub sprzedaży USD na DKK, R1
- Stopy procentowe w walucie bazowej, USD, przy zakupie lub sprzedaży USD na DKK, R2
- Różnica stóp procentowych pomiędzy walutami będącymi przedmiotem obrotu (R1 minus R2)
- Termin zapadalności transakcji swap, D.

PRICING A CURRENCY SWAP TRANSACTION

The price of a currency swap in US Dollars against Danish Kroner is determined by the following factors:

- The current market rate, M (the spot rate)
- Interest rates in the quoted currency DKK on buying or selling US Dollars against Danish Kroner, R1
- Interest rates in the base currency, USD on buying or selling US Dollars against Danish Kroner, R2
- The interest rate differential between the currencies traded (R1 less R2)
- Maturity of the swap transaction, D.

W przypadku zakupu w „pierwszej nodze” i sprzedaży w „drugiej nodze” waluty o wyższych stopach procentowych niż DKK, kurs swapowy będzie ujemny, co oznacza, że kurs „drugiej nogi” DKK będzie niższy w porównaniu z kursem „pierwszej nogi” DKK. Natomiast premię osiąga się w przypadku, gdy transakcja obejmuje kupno lub sprzedaż waluty o niższych stopach procentowych niż DKK.

Premia lub dyskonto z tytułu swapa w stosunku do kursu spot są ustalane w następujący sposób: $M * (R1 - R2) * D / (360 * 100)$.

Kursy swapowe ustala się zatem w następujący sposób:
 „Pierwsza noga”: Kurs spot
 „Druga noga”: Kurs spot (+/-) premia ze swapa

If you buy near and sell far a currency with higher interest rates than Danish Kroner, the swap rate will be negative, such that the far leg DKK exchange rate is lower, compared to the near leg DKK exchange rate. Conversely, a premium is added if the transaction involves buying or selling a currency with lower interest rates than Danish Kroner.

The swap premium or discount relative to the spot rate is determined as follows: $M * (R1 - R2) * D / (360 * 100)$.

The swap rates, then, is determined as follows:
 Near leg: Spot rate
 Far leg: Spot rate (+/-)swap premium

TERMIN ZAPADALNOŚCI TRANSAKCJI SWAPÓW WALUTOWYCH

Transakcje swapów walutowych są rozliczane w dwóch terminach zapadalności, przy zastosowaniu uzgodnionego kursu spot „pierwszej nogi” i kursu forward „drugiej nogi”.

W terminie zapadalności „drugiej nogi” swapa strony mogą:

- Wymienić uzgodnione kwoty w danych walutach
- Przesunąć termin zapadalności transakcji z pełną lub częściową korektą kursu i rozliczeniem różnic kursowych

MATURITY OF CURRENCY SWAP TRANSACTIONS

Currency swap transactions are settled at both maturity dates, using the agreed near leg spot rate and the far leg forward rate. The following events may take place when the far leg of the swap matures:

- The parties exchange the agreed currency amounts
- The transaction is extended with full or partial exchange rate adjustment and cash settlement of the difference

W przypadku przesunięcia terminu zapadalności swapa walutowego bez pełnej korekty kursu wymiany walut, strata lub zysk z transakcji zostaną oprocentowane w oparciu o stopę kredytową lub stopę depozytową.

Przesunięcie terminu zapadalności transakcji swapa walutowego wiąże się zazwyczaj z pełną korektą kursową, co oznacza, że transakcja jest dostosowywana do aktualnie obowiązującego na rynku kursu wymiany danej pary walut.

Innymi słowy, jeśli transakcja przynosi straty w dacie zapadalności, korekta kursu walutowego oznacza, że będzie trzeba zapłacić różnicę między uzgodnionym kursem terminowym a aktualnym kursem rynkowym.

Jeśli w terminie zapadalności transakcja przynosi zysk, korekta kursowa oznacza otrzymanie różnicy między uzgodnionym kursem forward a aktualnym kursem rynkowym.

If a transaction is extended without full exchange rate adjustment, the loss or gain on the transaction will carry interest based on either a lending rate or a deposit rate.

An extension of the maturity of a currency swap transaction generally involves full exchange rate adjustment, meaning that the transaction is adjusted to the current market exchange rate.

In other words, if the transaction is loss-making at the maturity date, exchange rate adjustment means that you will be required to pay the difference between the agreed forward rate and the current market rate.

If the transaction is profitable at the maturity date, exchange rate adjustment means that you will receive the difference between the agreed forward rate and the current market rate.

OBLICZANIE PREMII Z TYTUŁU PŁYNNOŚCI

Premia z tytułu płynności obliczana jest na podstawie:

- Pierwotnie uzgodnionego kursu terminowego, T ;
- Kursu rynkowego w momencie przedłużania, M ;
- Stopy depozytowej lub stopy kredytowej, R ; oraz
- Liczby dni, o które transakcja zostaje przesunięta, D

CALCULATING THE LIQUIDITY PREMIUM

The liquidity premium is calculated on the basis of the following:

- The original forward rate agreed, T ;
- The market rate at the time of extension, M ;
- The deposit rate or the lending rate, R ; and
- The number of days the transaction is extended, D

w następującym równaniu:

$$(T-M) \times R \times D / (360 \times 100)$$

Dzielnik, przedstawiony powyżej jako 360, zależy od waluty, w której wyrażony jest zysk lub strata.

in the following equation:

$$(T-M) \times R \times D / (360 \times 100)$$

The divisor, shown above as 360, depends on the actual currency in which the gain or loss is expressed.

WCZEŚNIEJSZE ROZWIĄZANIE KONTRAKTU TERMINOWEGO

Jeśli podstawa kontraktu przestanie istnieć w całości lub w części przed terminem zapadalności, transakcję można rozliczyć wcześniej. W takim przypadku pierwotnie uzgodniony kurs zostanie skorygowany, aby odzwierciedlić przyszłą premię lub dyskonto za pozostały okres oraz odsetki od zysku/straty na transakcji.

EARLY TERMINATION

If the basis for the agreement ceases to exist in whole or in part before the transaction matures, the transaction can be settled early. In such case, the rate originally agreed will be adjusted to reflect the forward premium or discount for the remaining period, and interest on the gain/loss on the transaction.

TERMIN

W przypadku najbardziej płynnych walut, zazwyczaj maksymalny okres obowiązywania transakcji swapa walutowego wynosi dwa-trzy lata. W przypadku walut z mniej płynnych rynków terminowych płynność powyżej 12 miesięcy może być ograniczona.

TERM

When involving the most liquid currencies, currency swap transactions typically have a maximum term of two-three years. For currencies of secondary forward markets, liquidity in excess of 12 months may be limited.

CZYNNIKI RYZYKA

Należy pamiętać, że z transakcją swapa walutowego może wiązać się znaczne ryzyko, między innymi takie, że terminowy kurs walutowy okaże się niekorzystny w stosunku do kursu spot, po którym transakcja zostanie rozliczona w dacie rozliczenia.

RISK FACTORS

It is important to note that a currency swap transaction may involve substantial risk. A currency swap transaction involves a risk that the forward rate is unfavourable relative to the spot rate at which the transaction will be settled at the settlement date.

W związku z tym, w przypadku zakupu waluty obcej w ramach transakcji terminowej po kursie wyższym niż kurs rynkowy obowiązujący w dacie rozliczenia, transakcja przyniesie stratę równą różnicy pomiędzy kursem terminowym a kursem spot. I odwrotnie, transakcja przyniesie zysk, jeśli kurs terminowy będzie niższy niż kurs spot w dacie rozliczenia.

W przypadku sprzedaży waluty obcej w ramach transakcji terminowej rozliczanej po kursie niższym niż kurs spot obowiązujący w dacie rozliczenia, transakcja przyniesie stratę równą różnicy między kursem spot a kursem terminowym. I odwrotnie, transakcja przyniesie zysk, jeśli kurs terminowy będzie wyższy niż kurs spot w dacie rozliczenia.

Jeżeli transakcja swapa walutowego zostanie rozwiązana przed upływem terminu jej zapadalności, zmiana różnicy stóp procentowych spowoduje zmianę premii lub dyskonta w stopniu przewyższającym zmianę spowodowaną krótszym terminem zapadalności. Może to skutkować poniesieniem straty na transakcji.

Accordingly, if you buy foreign currency in a forward transaction that is to be settled at an exchange rate that is higher than the market rate applying at the settlement date, the transaction will be loss-making. The loss equals the difference between the forward rate and the spot rate. Conversely, the transaction will yield a gain if the spot rate is lower than the spot rate at the settlement date.

If you sell foreign currency in a forward transaction that is to be settled at an exchange rate that is lower than the spot rate applying at the settlement date, the transaction will be loss-making. The loss equals the difference between the spot rate and the forward rate. Conversely, the transaction will yield a gain if the forward rate is higher than the spot rate.

If a currency swap transaction is terminated prior its scheduled maturity, a change in the interest rate difference will trigger a change in the premium or discount in excess of the change triggered by the shorter term to maturity. This could cause you to incur a loss on the transaction.

ZABEZPIECZENIE

W przypadku zawierania transakcji z nami jako kontrahentem możemy wymagać, aby ustanowili Państwo zabezpieczenie takiej transakcji.

COLLERATERAL

We may require you to provide collateral when you enter into a transaction with us as counterparty.

**SZCZEGÓLNE WARUNKI
RYNKOWE**

W szczególnych warunkach rynkowych likwidacja pozycji może być trudna lub niemożliwa. Może tak się dziać na przykład w okresach gwałtownych zmian cen, gdy rosną one lub spadają do tego stopnia, że nie jesteśmy w stanie ustalić ceny lub gdy obrót instrumentami finansowymi zostaje zawieszony lub ograniczony zgodnie z zasadami rynku regulowanego.

**SPECIAL MARKET
CONDITIONS**

Under special market conditions, it may be difficult or impossible to liquidate a position. This may occur, for example, at times of rapid price movements if the prices rises or falls to such extent that we are unable to stipulate a price or trading of financial instruments are suspended or restricted under the rules of the regulated market place.

OPODATKOWANIE

Opodatkowanie zysku lub straty z transakcji swapa walutowego zależy od tego, czy dokonujemy transakcji jako osoba prywatna, czy w imieniu firmy.

TAXATION

The tax treatment of a gain or a loss on a currency swap transaction depends on whether you are dealing as a private individual or on behalf of a company.
